



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

СОГЛАСОВАНО
Руководитель ОП Филология

(подпись) Л.В. Воронова
(ФИО)

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой РКИ

(подпись) Л.В. Воронова
(ФИО)

«25» января 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Межкультурная коммуникация в преподавании
русского языка как иностранного
Направление подготовки 45.04.01 Филология
Магистерская программа «Русский язык как иностранный»
Форма подготовки заочная

курс 2
лекции 12 час.
практические занятия 12 час.
лабораторные работы 00 час.
в том числе с использованием
всего часов аудиторной нагрузки 24 час.
самостоятельная работа 260 час.
в том числе на подготовку к экзамену 4 час).
контрольные работы (количество) не предусмотрены
курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены
зачет 2 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 980

Рабочая программа обсуждена на заседании *кафедры русского языка как иностранного*, протокол № 6 от «25» января 2021 г.

Заведующий *кафедрой русского языка как иностранного Л.В. Воронова*
Составители: канд. пед. наук, доцент Л.А. Золотарева

Владивосток
2021

Оборотная сторона титульного листа РПД

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании *кафедры*:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий *кафедрой* _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании *кафедры*:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий *кафедрой* _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

III. Рабочая программа пересмотрена на заседании *кафедры*:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий *кафедрой* _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

IV. Рабочая программа пересмотрена на заседании *кафедры*:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий *кафедрой* _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цели: дать знания о видах межкультурной коммуникации, сформировать навыки и умения, необходимые для достижения эффективной межкультурной коммуникации в различных, в том числе профессиональных сферах общения.

Задачами преподавания дисциплины является изучение и рассмотрение:

- взаимодействия культуры, языка и коммуникации;
- классификаций культур;
- успешности коммуникации и коммуникативных неудач;
- русского национального характера;
- стратегий и тактик речевого воздействия;
- роли ценностей в межкультурной коммуникации;
- возможностей избегания и преодоления конфликтов.

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Разработка и реализация проектов	УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях
		УК-2.5 Предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение)
Командная работа и лидерство	УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.3 Обладает навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон
		УК-3.4 Предвидит результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.3 Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей
		УК-5.2 Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает основные способы презентации проектной деятельности с иностранными учащимися
	Умеет подготовить выступление с презентацией на семинаре или конференции
	Владеет навыками публичного представления индивидуальных и групповых проектов.
УК-2.5 Предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в	Знает алгоритмы внедрения проектов по межкультурной коммуникации в практику межкультурного общения

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение)	Умеет применять элементы проектной методики на практике.
	Владеет навыками внедрения проектной деятельности в преподавание русского языка как иностранного
УК-3.3 Обладает навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	Знает основные способы преодоления конфликтов
	Умеет толерантно доказывать свою точку зрения и выслушивать оппонентов
	Владеет навыками сглаживания конфликтных ситуаций в условиях межкультурной коммуникации
УК-3.4 Предвидит результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий	Знает базовые характеристики результатов (последствий) как личных, так и коллективных действий.
	Умеет эффективно разработать цели и задачи как личных, так и коллективных действий.
	Владеет навыками планирования и реализации как личных, так и коллективных действий.
УК-4.3 Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском (иностранном) языке.
	Умеет участвовать в дискуссии на межкультурные темы в рамках академического межкультурного взаимодействия
	Владеет навыками отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.
УК-5.1 Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей	Знает межкультурные различия, характеристики основных типов культур в МКК, а также особенности русского коммуникативного поведения.
	Умеет объяснить причины поведения, опираясь на знания МКК.
	Владеет навыками адекватной интерпретации русского коммуникативного поведения и поведения представителей разных социальных групп и разных культур.
УК-5.2 Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач	Знает способы создания толерантного межкультурного общения на уроках РКИ и внеурочной деятельности
	Умеет создавать толерантную учебную среду, исключая дискриминацию учащихся различных социальных групп и национальностей
	Владеет навыками организации межкультурной

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
	учебной деятельности по русскому языку как иностранному, исключая дискриминацию.

Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Фундаментальные основы профессиональной деятельности	<p>ОПК-1</p> <p>Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации;</p>	<p>ОПК -1.1</p> <p>Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности</p>
		<p>ОПК -1.2</p> <p>Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности</p>
		<p>ОПК -1.3</p> <p>Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности</p>
		<p>ОПК -1.4</p> <p>Свободно использует стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации</p>
Фундаментальные основы профессиональной деятельности	<p>ОПК -2</p> <p>Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических</p>	<p>ОПК -2.1</p> <p>Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности</p>
		<p>ОПК -2.2</p> <p>Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии</p>

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
	принципов и методических приемов филологического исследования;	ОПК -2.3 Имеет представление об истории филологических наук, основных исследовательских методах и научной проблематике в избранной научной области
Фундаментальные основы профессиональной деятельности	ОПК-3 Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов.	ОПК -3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности
		ОПК -3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
ОПК -1.1 Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности	Знает принципы построения эффективной вербальной и невербальной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности.
	Умеет формировать и реализовывать основные коммуникативные стратегии межкультурного общения для решения задач профессиональной деятельности
	Владеет навыками эффективной межкультурной коммуникации в устной и письменной формах для решения задач научной, педагогической и филологической профессиональной деятельности.
ОПК -1.2 Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности	Знает законы риторики и основные риторические приемы, применяемые в межкультурной коммуникации.
	Умеет применять риторические приемы в рамках учебной и педагогической деятельности при работе с иностранцами (русскими).
	Владеет навыками речевого и невербального

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)	
<p style="text-align: center;">ОПК -1.3</p> <p>Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности</p>	воздействия при работе с иностранными учащимися.	
	Знает особенности функциональных стилей речи для осуществления педагогической деятельности.	
	Умеет дифференцировать стилистические средства межличностной и профессиональной межкультурной коммуникации.	
<p style="text-align: center;">ОПК -1.4</p> <p>Свободно использует стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации</p>	Владеет навыками правильного выбора функционального стиля речи для работы с иностранной аудиторией.	
	Знает стилистические нормы и приемы для осуществления межкультурной коммуникации	
	Умеет применять стилистические нормы и приемы в устной и письменной коммуникации.	
<p style="text-align: center;">ОПК -1.4</p> <p>Свободно использует стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации</p>	Владеет навыками эффективного использования стилистических приемов в устной и письменной формах межкультурной коммуникации.	
	<p style="text-align: center;">ОПК -2.1</p> <p>Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности</p>	Знает методы научно-исследовательской работы в межкультурной педагогической деятельности
		Умеет проводить интервью, анкетирование, обработку данных для исследований в области межкультурной коммуникации.
Владеет навыками применения различных методов межкультурных исследований в педагогической деятельности.		
<p style="text-align: center;">ОПК -2.2</p> <p>Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии</p>	Знает основные труды в области межкультурной коммуникации отечественных и зарубежных исследователей.	
	Умеет работать с текстами по межкультурной коммуникации в учебной деятельности.	
	Владеет навыками интерпретации текстов по межкультурной коммуникации и русскому речевому поведению в иноязычной аудитории.	
<p style="text-align: center;">ОПК -2.3</p> <p>Имеет представление об истории филологических наук, основных исследовательских методах и научной проблематике в избранной научной области</p>	Знает основные направления межкультурной коммуникации, историю ее развития, связь с методикой преподавания русского языка как иностранного.	
	Умеет применять знания межкультурной коммуникации в практике преподавания русского языка как иностранного.	
	Владеет навыками выбора методов преподавания в зависимости от национальной принадлежности учащихся.	

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
ОПК -3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности	Знает методику работы с различными типами текстов в практике РКИ.
	Умеет анализировать тексты с точки зрения ценности и возможности использования на уроках РКИ.
	Владеет навыками интерпретации текстов по межкультурной коммуникации.
ОПК -3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности	Знает способы работы с текстом в иностранной аудитории.
	Умеет создавать различные типы текстов по межкультурной коммуникации и русскому речевому поведению в сфере РКИ.
	Владеет навыками работы с текстами по межкультурной коммуникации и русскому коммуникативному поведению в иностранной аудитории.

2. Трудоёмкость дисциплины и видов учебных занятий по дисциплине

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 8 зачётных единиц (288 академических часов).

(1 зачетная единица соответствует 36 академическим часам)

Видами учебных занятий и работы обучающегося по дисциплине могут являться:

Обозначение	Виды учебных занятий и работы обучающегося
Лек	Лекции
Лаб	Лабораторные работы
Пр	Практические занятия
ОК	Онлайн курс
СР	Самостоятельная работа обучающегося в период теоретического обучения
Контроль	Самостоятельная работа обучающегося и контактная работа обучающегося с преподавателем в период промежуточной аттестации

Структура дисциплины:

Форма обучения – очная.

№	Наименование раздела дисциплины	Семес тр	Количество часов по видам учебных занятий и работы обучающегося	Формы промежуточной аттестации
---	---------------------------------	-------------	---	--------------------------------

			Лек	Лаб	Пр	ОК	СР	Контроль	
1.	Раздел I. Культура как область взаимодействия в МКК и ее роль в обучении РКИ.	2	4		4		90		Зачет
2.	Раздел II. Классификации культур в МКК.	2	4		4		90		
3.	Раздел III. Коммуникативное поведение и способы его интерпретации.	3	4		4		80	4	
	Итого:		12		12		260		

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Раздел I. Культура как область взаимодействия в МКК и ее роль в обучении РКИ (4 часа)

В разделе рассматриваются вопросы происхождения межкультурной коммуникации, связи языка и культуры, культурного шока, национальных стереотипов и культурных ценностей.

Тема 1. Происхождение и развитие теории межкультурной коммуникации (2 часа)

История возникновения межкультурной коммуникации (МКК). Выделение МКК в самостоятельную область исследований. Современные подходы к исследованию межкультурной коммуникации за рубежом и в России.

Тема 2. Различия в системе ценностей как критерий для сравнения культур (2 часа)

Понятие национальных ценностей. Сферы культурных ценностей. Теория ценностной ориентации культур Ф. Клахона и Ф. Стробека. Основные ценности русского этноса.

Раздел II. Классификации культур в МКК (4 часов)

Раздел посвящен вопросам классификации культур с различных точек зрения, а также проблемам межкультурного обучения.

Тема 3. Концепция «культурной грамматики» Э. Холла. Теория культурных измерений Г. Хофстеде (2 часа)

Характеристика культур с точки зрения ориентации на контекст. Монохронные и полихронные культуры. Понятие проксемики. Скорость распространения информации.

Характеристика деловых культур по параметрам: дистанция власти, индивидуальность/коллективизм, мужественность – женственность, избегание неопределенности.

Тема 4. Освоение чужой культуры. Аккультурация (2 часа)

Этапы межкультурного обучения. Модель М. Беннета. Понятие культурного релятивизма. Стратегии аккультурации. Психологическая, социокультурная и экономическая адаптация.

Раздел III. Коммуникативное поведение и способы его интерпретации (4 часа).

В разделе рассматриваются параметры коммуникативного поведения представителей русской культуры как базы для сопоставительного анализа с другими типами культуры.

Тема 1. Межкультурная трансформация языковой личности (2 часа)

Понятие межкультурной языковой личности. Характер участия языковой личности в МКК. Помехи в межкультурной коммуникации. Причины коммуникативных сбоев. Культурологические помехи. Высшие ступени межкультурной языковой личности.

Тема 2. Параметрическая модель коммуникативного поведения. Контактность и неформальность русского коммуникативного поведения (2 часа)

Понятие коммуникативного поведения. Общительность, эмоциональность, коммуникативный демократизм, коммуникативная доминантность, свобода подключения к общению, зрительный контакт, искренность и откровенность в общении. Стремление к неформальному общению как черта русского коммуникативного поведения.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Практические занятия к разделу I. Культура как область взаимодействия в МКК и ее роль в обучении РКИ (4 часа)

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ 1. Культурный шок в освоении "чужой" культуры (2 часа) с использованием метода активного обучения – занятия-дискуссии.

Вопросы для дискуссии:

1. Что такое культурный шок? В чём его главная причина?

2. Как проявляется культурный шок?
3. Сколько этапов культурного шока вы знаете? Назовите их.
4. Подумайте, на каком этапе вы находитесь сейчас?
5. Как долго продолжается процесс адаптации?
6. Что такое реадаптация? Приходилось ли вам это испытывать?
7. Какие индивидуальные факторы влияют на развитие культурного шока?
8. Какие внешние факторы влияют на культурный шок?
9. Что вы можете предложить для преодоления культурного шока?

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ 2. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации (2 часа) с использованием метода активного обучения – занятия-дискуссии.

Вопросы для дискуссии:

1. Что такое национальный стереотип?
2. Вспомните национальные анекдоты, существующие в вашей стране.
3. Как в вашей культуре характеризуются русские, китайцы, японцы, немцы, французы, американцы?
4. Существуют ли в вашей культуре анекдоты о национальностях вашей страны?
5. О каком народе больше всего анекдотов в вашей стране?
6. Согласны ли вы, что стереотипы – и позитивные, и негативные, и нейтральные – могут стать препятствием в межкультурной коммуникации?
7. Приведите произведения искусства, которые отражают стереотипные представления о характере вашего и русского народа.

Раздел II. Классификации культур в МКК (4 часа)

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ 3. Теория культурных измерений Г. Хофстеде (2 часа) с использованием метода активного обучения – занятия-дискуссии.

Вопросы для дискуссии:

1. Назовите параметры, которые взял Г. Хофстеде для описания культур.
2. Когда и для каких целей он проводил своё исследование?
3. Что означает параметр «дистанция власти»?
4. Что такое иерархия? Приведите примеры различных иерархических отношений.
5. Охарактеризуйте культуры с высокой дистанцией власти по мнению Хофстеде, согласны ли вы с его мнением?
6. Охарактеризуйте культуры с низкой дистанцией власти по мнению

- Хофстеде, согласны ли вы с его мнением?
7. Назовите признаки индивидуалистских культур? Какие страны, по-вашему, относятся к таким культурам?
 8. Назовите признаки коллективистских культур? Какие страны, по-вашему, относятся к таким культурам?
 9. В каких культурах взаимоотношения между людьми являются важнее поставленных задач?
 10. В каких культурах ценится умение самостоятельно принимать решения?
 11. Что означает параметр мужественность – женственность по Хофстеде?
 12. Что означает параметр «избегание неопределённости»?
 13. Как относятся к ситуации неизвестности, к риску, к нововведениям люди культур с высоким уровнем избегания неопределённости?
 14. Какие страны принадлежат к культурам с низким уровнем избегания определённости?
 15. Чем отличаются отношения учитель – ученик в культурах с высоким и низким уровнем избегания определённости?
 16. Охарактеризуйте вашу страну по параметрам Хофстеде.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ 4. Характеристика культуры по доминантному способу действия (2 часа) с использованием метода активного обучения – занятия-дискуссии.

Вопросы для дискуссии:

1. В чем состоит ценность классификации культур, предложенной Ричардом Льюисом?
2. Что такое «доминантный»?
3. Какие черты деятельности характерны для моноактивных культур?
4. Какие признаки полиактивных культур вы запомнили? Какие из них вы наблюдали у русских?
5. Что принято в реактивных культурах?
6. Чем экстраверт отличается от интроверта? Применима ли данная характеристика к целому народу?
7. Являются ли китайцы, корейцы и японцы интровертами?
8. Охарактеризуйте вашу культуру по доминантному способу действия.

Раздел III. Коммуникативное поведение и способы его интерпретации (4 часа)

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ 5. Формирование межкультурной идентичности (2 часа)

Вопросы для дискуссии:

1. Что является источником изменения коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного общения?
2. Назовите причины и симптомы культурного шока.
3. Каковы стадии межкультурной трансформации личности?
4. Что значит вторичная языковая личность?
5. Что представляет собой языковая личность в виртуальном мире?
6. Приведите примеры виртуальной языковой личности.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ 6. Параметрическая модель коммуникативного поведения. Контактность и неформальность русского коммуникативного поведения (2 часа)

1. Дайте определение коммуникативного поведения.
2. Охарактеризуйте следующие параметры коммуникативного поведения: общительность, эмоциональность, коммуникативный демократизм, коммуникативная доминантность, свобода подключения к общению, зрительный контакт, искренность и откровенность в общении, стремление к неформальному общению как черты русского коммуникативного поведения.
3. Дайте сравнительную характеристику данных черт у представителей других культур.

5. СТРУКТУРА, СОДЕРЖАНИЕ, УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ (и Онлайн курса при наличии)

Рекомендации по самостоятельной работе студентов

Задания для самостоятельной работы студентов, изучающих дисциплину “Межкультурная коммуникация в практике преподавания русского языка как иностранного”, включают как устные формы (подготовка творческих сообщений по изучаемой теме, подготовка к семинарским занятиям, подготовка к деловой игре), так и письменные (написание реферата, эссе, итогового теста). Важной частью самостоятельной работы обучающихся является самостоятельное изучение некоторых разделов, чтение дополнительной литературы, которая содержит информацию по изучаемым темам.

Интерактивные задания, в том числе подготовка творческого задания, предполагают такие формы самостоятельной работы магистрантов, как сбор культурологического и лингвокультурологического материала по заданной

тематике, его систематизацию и представление результатов работы в виде устной презентации.

Подготовка сообщения также включает самостоятельный сбор лингвистического, культурологического, страноведческого материала по определенной теме, а также сопоставление и представление его по определенным параметрам.

**План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине
«Межкультурная коммуникация в преподавании русского языка как
иностранного»**

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Дата/сроки выполнения	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
	Задания для самостоятельной работы к разделу I. Культура как область взаимодействия в МКК и ее роль в обучении РКИ	2 семестр	90 часов	УО-1, УО-3, ПР-7, ПР-15, ПР-3
	Задания для самостоятельной работы к разделу II. Классификации культур в МКК	2 семестр	90 часов	УО-3, УО-1, ПР-7
	Задания для самостоятельной работы к разделу III. Коммуникативное поведение и способы его интерпретации	2 семестр	80 часов	УО-3, ПР-7, УО-1, ПР-15, ПР-3

Задания для самостоятельной работы к разделу I. Культура как область взаимодействия в МКК и ее роль в обучении РКИ (90 часов).

Задание 1. Происхождение и развитие теории межкультурной коммуникации (12 часов)

1. Используя критическую литературу, ресурсы интернета подготовьте краткие сообщения о научных взглядах ученых: Э. Сепира и Б. Уорфа, Э. Холла, М. Маклуэна, Тер-Минасовой С.Г., Прохорова Ю.Е., Е.М. Верещагина и В.Г. Костомарова, Ю.Н. Караулова, В.А. Масловой, В.В. Красных и Д.Б. Гудкова (Устное сообщение на 5-6 минут, 4-5 слайдов презентации).
2. Сделайте конспект «Современные подходы к исследованию межкультурной коммуникации за рубежом и в России» О.А. Леонтович «Введение в межкультурную коммуникацию» с. 13-19.

3. Подготовьтесь к практическому занятию 1.

- 1) Ознакомьтесь с конспектом лекции 1 в учебном пособии.
- 2) Есть ли исследования по межкультурной коммуникации в вашей стране? Каких исследователей вы знаете?
- 3) Приведите случаи языкового барьера и случаев непонимания русской культуры?
- 4) Найдите определение языкового барьера в рекомендованной литературе.

Задание 2. Культура и коммуникация. Культура и поведение (12 часов)

1. Сделайте конспект «Коммуникация, культура и язык» О.А. Леонтович «Введение в межкультурную коммуникацию» с. 72-76.

2. Подготовьтесь к практическому занятию 2.

- 1) Ознакомьтесь с конспектом лекции 2-3 в учебном пособии.
- 2) Ознакомьтесь с дополнительной литературой и подготовьте ответы:
 1. Что такое культура? Почему культуру сравнивают с айсбергом?
 2. Что важно знать о культуре с позиции межкультурной коммуникации?
 3. Почему для успешной жизни в другой стране необходимо изучать её культуру? Приведите примеры.
 4. Как связаны язык и культура?
 5. Что может затруднить процесс межкультурного общения?
 6. Можете ли вы определить в потоке людей иностранца? А соотечественника в группе иностранцев? По каким признакам?
 7. Почему поведение представителей разных стран не одинаково?
 8. Что такое этноцентризм? Это естественное чувство?
 9. Что такое эмпатия? Назовите основные правила эмпатии.
 10. Что вас удивило в другой стране?
- 3) Приведите примеры того, как разные компоненты культур-коммуникантов могут затруднить процесс межкультурного общения.

Задание 3. Культурный шок в освоении "чужой" культуры (12 часов)

1. Сделайте конспект «Механизмы межкультурной коммуникации и ее составляющие» О.А. Леонтович «Введение в межкультурную коммуникацию» с. 21-34.

2. Подготовьтесь к практическому занятию 3.

- 1) Ознакомьтесь с конспектом лекции 4 в учебном пособии.
- 2) Ознакомьтесь с основной литературой и подготовьте ответы на вопросы:
 1. Что такое культурный шок? В чём его главная причина?
 2. Как проявляется культурный шок?
 3. Сколько этапов культурного шока вы знаете? Назовите их.
 4. Подумайте, на каком этапе вы находитесь сейчас?
 5. Как долго продолжается процесс адаптации?

6. Что такое реадаптация? Приходилось ли вам это испытывать?
 7. Какие индивидуальные факторы влияют на развитие культурного шока?
 8. Какие внешние факторы влияют на культурный шок?
 9. Что вы можете предложить для преодоления культурного шока?
- 3) Составьте таблицу, в которой отразите сходства и различия между представителями родной и русской культуры.

Задание 4. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации (12 часов)

1. Выполните творческое задание: возьмите интервью у представителей своей культуры, попросите их ответить на вопросы:
 - 1) Какие главные черты характеризуют наш народ? Приведите 3-5 примеров.
 - 2) Из каких источников Вы получаете информацию о культуре других народов?
 - 3) Какие черты присущи другим народам? (сравните с русскими, китайцами, корейцами, вьетнамцами и т.д.
2. Сделайте конспект «Механизмы межкультурной коммуникации и ее составляющие» О.А. Леонтович «Введение в межкультурную коммуникацию» с. 21-34.
3. Подготовьтесь к практическому занятию 4.
 - 1) Ознакомьтесь с конспектом лекции 5 в учебном пособии или Black Board .
 - 2) Ознакомьтесь с основной литературой и подготовьте ответы на вопросы:
 - Что такое национальный стереотип?
 - Вспомните национальные анекдоты, существующие в вашей стране.
 - Как в вашей культуре характеризуются русские, китайцы, японцы, немцы, французы, американцы?
 - Существуют ли в вашей культуре анекдоты о национальностях вашей страны?
 - О каком народе больше всего анекдотов в вашей стране?
 - Согласны ли вы, что стереотипы – и позитивные, и негативные, и нейтральные – могут стать препятствием в межкультурной коммуникации?
 - Приведите произведения искусства, которые отражают стереотипные представления о характере вашего и русского народа.
 - 3) Подготовьте примеры устойчивых стереотипов о представителях своей и русской культуры.

Задание 5. Национальный характер как основа психологической идентичности (6 часов)

1. Ознакомьтесь с 2 и 3 разделом в учебном пособии А.В. Сергеевой «Какие мы, русские» (с.27-79). Ответьте на вопросы к каждому разделу.

2. Подготовьте ответы на вопросы:

- 1) Существует ли национальный характер?
- 2) Как складывался русский характер?
- 3) Что повлияло на русский характер геополитическое положение страны?
- 4) Как повлияли на характер народа пейзаж и климат страны?
- 5) Какие главные черты русского характера?
- 6) Как связан русский характер и культура?
- 7) Есть ли связь между характером и исторической судьбой?

Задание 6. Национальная ментальность русского народа (12 часов)

1. Напишите конспект «Русская ментальность и самоощущение в межкультурной коммуникации» О.А. Леонтович «Введение в межкультурную коммуникацию» с. 159-168.

2. Ознакомьтесь с основной и дополнительной литературой и подготовьте ответы на вопросы:

- 1) Почему некоторые ученые считают понятие национального характера не вполне приемлемым?
- 2) В чем заключается парадоксальность русской лингвокультурной личности?
- 3) Каковы основные черты русского коммуникативного поведения?
- 4) Чем бы вы объяснили причины русского самокритизма?

Задание 7. Сопоставление национальной ментальности и русского национального характера (12 часов).

Подготовьте презентацию и выступите с сообщением на вышеуказанную тему.

Отразите в презентации следующие моменты:

- 1) Охарактеризуйте 3 черты в вашем национальном характере.
- 2) Какие факторы повлияли на их формирование?
- 3) Какие произведения искусства, национальные традиции выражают эти черты характера вашего народа?
- 4) Приведите пословицы, поговорки или изречения известных людей, иллюстрирующие ваш ответ.
- 5) Назовите героев сказок, легенд, которые отражают черты национального характера.

Задание 8. Различия в системе ценностей как критерий для сравнения культур (12 часов)

1. Ознакомьтесь с конспектом лекции 6 в учебном пособии И.В. Андреевой и Л.А. Балобановой.
2. Ознакомьтесь с основной и дополнительной литературой и подготовьте ответы на вопросы:
 1. Почему система ценностей имеет общенациональный компонент?
 2. Каким образом человек усваивает ценности? Приведите примеры.
 3. Какие четыре сферы культурных ценностей принято выделять? Какой сфере уделяется наибольшее внимание в межкультурной коммуникации?
 4. Что такое *ориентация на человеческую природу*; *ориентация на отношение человека к природе*; *временная ориентация*; *ориентация на деятельность*; *ориентация на межличностные отношения*?
 5. Почему изучение ценностей отличается большой сложностью?
 6. Что вы знаете о русском национальном характере?
3. Напишите эссе по сравнению родной и другой культуры по пяти базовым ориентациям (2-3 страницы А4 12 кегль).

Задания для самостоятельной работы к разделу II. Классификации культур в МКК (90 часов)

Задание 9. Концепция "культурной грамматики" Э. Холла (15 часов) с использованием метода активного обучения – занятия-дискуссии.

1. Напишите конспект «Относительность восприятия времени и пространства» О.А. Леонтович «Введение в межкультурную коммуникацию» с. 126-134.
2. Ознакомьтесь с конспектом лекции 7 в учебном пособии И.В. Андреевой и Л.А. Балобановой.
3. Ознакомьтесь с основной и дополнительной литературой и подготовьте ответы на вопросы:
 1. Как вы понимаете термин "культурная грамматика"?
 2. Что такое контекст? Какое определение вы уже знаете?
 3. Объясните термины «эксплицитно» и «имплицитно».
 4. Какие страны принадлежат к НК- культурам?
 5. Какие страны принадлежат к ВК- культурам?
 6. К какой культуре принадлежит ваша страна? Какие признаки этой культуры существуют?
 7. Чем отличаются монохронные культуры от полихронных?

8. Откуда вы узнаете новости чаще всего?
9. Как вам кажется, где личное пространство больше в России или в вашей стране?
10. Определите, к какой культуре относится ваша страна? Обоснуйте свой ответ.
4. Определите место вашей родной культуры в культурной грамматике Э.Холла, приведите доказательства, скажите, с чем вы не согласны.

Задание 10. Теория культурных измерений Г. Хофстеде (15 часов)

1. Напишите конспект «Параметрические модели межкультурной коммуникации» О.А. Леонтович «Введение в межкультурную коммуникацию» с. 177-194.
2. Ознакомьтесь с конспектом лекции 8 в учебном пособии И.В. Андреевой и Л.А. Балобановой.
3. Ознакомьтесь с основной и дополнительной литературой и подготовьте ответы на вопросы:
 1. Назовите параметры, которые взял Г. Хофстеде для описания культур.
 2. Когда и для каких целей он проводил своё исследование?
 3. Что означает параметр «дистанция власти»?
 4. Что такое иерархия? Приведите примеры различных иерархических отношений.
 5. Охарактеризуйте культуры с высокой дистанцией власти по мнению Хофстеде, согласны ли вы с его мнением?
 6. Охарактеризуйте культуры с низкой дистанцией власти по мнению Хофстеде, согласны ли вы с его мнением?
 7. Назовите признаки индивидуалистских культур? Какие страны, по вашему, относятся к таким культурам?
 8. Назовите признаки коллективистских культур? Какие страны, по вашему, относятся к таким культурам?
 9. В каких культурах взаимоотношения между людьми являются важнее поставленных задач?
 10. В каких культурах ценится умение самостоятельно принимать решения?
 11. Что означает параметр мужественность – женственность по Хофстеде?
 12. Что означает параметр «избегание неопределённости»?
 13. Как относятся к ситуации неизвестности, к риску, к нововведениям люди культур с высоким уровнем избегания неопределённости?
 14. Какие страны принадлежат к культурам с низким уровнем избегания неопределённости?
 15. Чем отличаются отношения учитель – ученик в культурах с высоким и

низким уровнем избегания определённости?

16. Охарактеризуйте вашу страну по параметрам Хофстеде.

4. Опишите вашу родную культуру по показателям деловой культуры Г.Хофстеде.

Задание 11. Характеристика культур по доминантному способу действия (15 часов)

1. Ознакомьтесь с конспектом лекции 9 в учебном пособии И.В. Андреевой и Л.А.Золотаревой и подготовьте ответы на вопросы:

1. В чем состоит ценность классификации культур, предложенной Ричардом Льюисом?
2. Что такое «доминантный»?
3. Какие черты деятельности характерны для моноактивных культур?
4. Какие признаки полиактивных культур вы запомнили? Какие из них вы наблюдали у русских?
5. Что принято в реактивных культурах?
6. Чем экстраверт отличается от интроверта? Применима ли данная характеристика к целому народу?
7. Являются ли китайцы, корейцы и японцы интровертами?
8. Охарактеризуйте вашу культуру по доминантному способу действия.

2. Ознакомьтесь с сайтом crossculture.com

- 1) Какая информация представлена на сайте?
- 2) Ознакомьтесь с презентацией модели Левиса.
- 3) Определите, к какому типу вы относитесь?
- 4) Какую интересную информацию вы нашли для себя?

Задание 12. Социальная идентичность: гендер, возраст, расовая и этническая принадлежность (15 часов)

1. Напишите конспект «Социальная стратификация лингвокультуры» О.А. Леонтович «Введение в межкультурную коммуникацию» с. 197-206.

2. Подготовьте ответы на вопросы:

1. Назовите причины межкультурных различий в социальной сфере.
2. Что такое социальная стратификация?
3. Почему не совпадает стратификация общества внутри разных стран?
4. Что означает деление на видимые и невидимые социальные группы? Приведите примеры.
5. В чем заключаются языковые проявления гендерных различий?
6. Какие факторы необходимо учитывать для адекватной МКК между мужчинами и женщинами?
7. В чем состоит отличие между возрастной маркированностью коммуникативных паттернов в России и США?

8. Какие сложности могут возникнуть в МКК в связи с разным восприятием возрастной идентичности?
9. Чем отличается понимание этнической принадлежности в России и США?
10. Какие этнические группы существуют в вашей стране?

3. Выступите с устным сообщением:

- 1) примеры *мужского и женского языка* вашего народа;
- 2) примеры молодежного сленга вашего народа;
- 3) этнические группы вашей страны.

Задание 13. Социальная идентичность: географическая, классовая, имущественная принадлежность и статус (15 часов)

1. Напишите конспект «Коммуникативные проявления географической, классовой и имущественной принадлежности» О. А. Леонтович «Введение в межкультурную коммуникацию» с. 212-225.

2. Подготовьте ответы на вопросы:

1. В чем заключаются коммуникативные проявления географической идентичности?
2. В чем сложность определения понятия «средний класс»?
3. Приведите примеры вербальных и невербальных сигналов классовой идентичности в разных лингвокультурах.
4. Как проявляется классовая идентичность в межкультурной коммуникации?
5. В чем заключаются национально-специфические особенности проявления статуса?
6. В чем проявляется неформальность в общении?

3. Подберите примеры национально-специфических особенностей проявления статуса?

Задание 14. Освоение чужой культуры. Аккультурация (15 часов)

1. Напишите конспект «Межкультурная компетенция» О. А. Леонтович «Введение в межкультурную коммуникацию» с.43-50.

2. Ознакомьтесь с конспектом лекции 11-12 в учебном пособии И.В. Андреевой и Л.А.Золотаревой.

3. Ознакомьтесь с основной и дополнительной литературой и подготовьте ответы на вопросы:

1. Что такое межкультурная компетентность?
2. Назовите этапы межкультурного обучения. Как изменяется личность в процессе межкультурного обучения?
3. Помогает ли изучение чужой культуры лучше узнать родную культуру?

4. Что нового вы узнали о собственной культуре, проживая в России?
 5. Какие этноцентристские этапы проходит человек при постижении чужой культуры?
 6. Какой этнорелятивистский этап свидетельствует о приобретении межкультурной компетентности?
 7. Какие категории людей сталкиваются с необходимостью адаптации к новым культурным условиям?
 8. Дайте свое определение *аккультурации*.
 9. Какие противоположные проблемы встают перед человеком в процессе аккультурации?
 10. Назовите основные стратегии аккультурации.
 11. Что такое *толерантность*? Встречались ли вы со случаями проявления нетолерантного отношения к иностранцам?
 12. Что происходит с человеком в процессе ассимиляции, сепарации, маргинализации и интеграции?
 13. Дайте определение психологической адаптации. В чём она выражается? Расскажите о своем опыте психологической адаптации.
 14. Что даёт человеку социокультурная адаптация? Предложите свою помощь иностранным студентам. Что вы посоветуете?
 15. В чём выражается экономическая адаптация?
 16. Что может облегчить процесс аккультурации?
4. Какие действия вы предпринимаете для успешной аккультурации? Что вы посоветуете студентам, которые только что приехали в Россию.

Задания для самостоятельной работы к разделу Ш. Коммуникативное поведение и способы его интерпретации (80 часов)

Задание 1. Формирование межкультурной идентичности (12 часов)

1. Прочитайте и законспектируйте параграф «Формирование межкультурной идентичности» О. А. Леонтович «Введение в межкультурную коммуникацию» с.229-237
2. Подготовьте ответы на вопросы:
7. Что является источником изменения коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного общения?
8. Назовите причины и симптомы культурного шока.
9. Каковы стадии межкультурной трансформации личности?
10. Что значит вторичная языковая личность?
11. Что представляет собой языковая личность в виртуальном мире?
12. Приведите примеры виртуальной языковой личности.

3. Охарактеризуйте языковую личность в виртуальном мире. Подберите примеры, демонстрирующие ваш ответ.

Задание 2. Параметрическая модель коммуникативного поведения. Контактность и неформальность русского коммуникативного поведения (12 часов)

1. Ознакомьтесь с теоретическими источниками, прочитайте следующие параграфы пособия Ю.Е.Прохорова и И.А.Стернина «Русские: коммуникативное поведение»:

- 1) Национальное коммуникативное поведение как предмет описания.
- 2) Исследования в области коммуникативного поведения в отечественной лингвистике последних десятилетий.
- 3) Структура науки о коммуникативном поведении и аспекты его описания.
- 4) Коммуникативное поведение и культура.

2. Законспектируйте 4 пункт, указанный выше.

3. Подготовьте ответы на вопросы:

4. Дайте определение коммуникативного поведения.
5. Охарактеризуйте следующие параметры коммуникативного поведения: общительность, эмоциональность, коммуникативный демократизм, коммуникативная доминантность, свобода подключения к общению, зрительный контакт, искренность и откровенность в общении, стремление к неформальному общению как черты русского коммуникативного поведения.
6. Дайте сравнительную характеристику данных черт у представителей других культур.

4. Составьте таблицу со сравнением коммуникативного поведения русских и других народов по обсуждаемым параметрам.

5. Выступите с сообщением на тему «Контактность и формальность/неформальность коммуникативного поведения» (5 минут).

Задание 3. Особенности коммуникативного поведения (12 часов).

1. Ознакомьтесь с теоретическими источниками, прочитайте следующие параграфы пособия Ю.Е.Прохорова и И.А.Стернина «Русские: коммуникативное поведение»:

- 5) Теоретический аппарат описания коммуникативного поведения.
- 6) Коммуникативное поведение и коммуникативная личность.
- 7) Коммуникативное поведение и коммуникативное сознание.
- 8) Коммуникативное поведение как аспект обучения иностранному языку.

2. Выпишите основные термины из параграфа 5.

3. Выполните творческое задание. Заполните таблицу. Сравните лингвокультуры по следующим параметрам:

1) Коммуникативная самоподача: Самоподача личности, Самопрезентация достижений

2) Вежливость : предупредительность, вежливость к незнакомым, вежливость к знакомым, вежливость к женщинам, бытовая вежливость к старшим, вежливость к детям. Вежливость детей к родителям, вежливость детей к незнакомым взрослым. Невежливость обслуживающего персонала, невнимание при слушании, допустимость грубости. Вежливость к учителям, отношение учителей к детям, педагогическая доминантность .

3) Конфликтность: дискуссионность общения, бескомпромиссность, допустимость эмоционального спора, категоричность выражения несогласия, любовь к критике. Допустимость конфликтной тематики общения, категоричность формулирования проблемы, отношение к инакомыслию, сосредоточенность спора на решении проблемы, проблемность повседневного общения.

Задание 4. Параметры коммуникативного поведения. Тематика общения (12 часов).

1. Ознакомьтесь с теоретическими источниками, прочитайте следующие параграфы пособия Ю.Е.Проخورова и И.А.Стернина «Русские: коммуникативное поведение» (с.31-50):

Глава 2. Методы и приемы описания коммуникативного поведения народа

1. Принципы описания коммуникативного поведения народа
2. Источники исследования
3. Методы и приемы исследования
4. Проблема типизации при описании коммуникативного поведения народа
5. Модели описания КП народа

2. Законспектируйте принципы и модели описания коммуникативного поведения народа.

3. Выполните творческое задание. Подготовьте сообщение по сравнению лингвокультур. (10 минут)

Тематика общения:

1. Откровенный разговор по душам, светское общение, широта обсуждаемой информации.

2. Интимность запрашиваемой и получаемой информации, широта сообщаемой информации, стремление к широкой информированности, стремление к постоянному получению новой информации.

3. Оценочность общения, коммуникативный пессимизм, важность юмора в общении, степень табуированности в общении, уровень интеррогативности общения, степень императивности общения.

Задание 5. Параметры коммуникативного поведения (12 часов).

1. Ознакомьтесь с теоретическими источниками, прочитайте следующие параграфы пособия Ю.Е.Прохорова и И.А.Стернина «Русские: коммуникативное поведение» (с.31-50):

Глава 3. Основные черты русского менталитета, определяющие коммуникативное поведение народа

1. Национальный менталитет и сходные понятия

2. Основные коммуникативно-релевантные черты русского менталитета

2. Выполните творческое задание. Заполните таблицу по сравнению лингвокультур по следующим параметрам:

1. Ориентация на собеседника: ориентация на сохранение лица собеседника, настойчивость в получении информации, комплиментарность общения, коммуникативный эгоцентризм, стремление к постоянству круга общения.

2. Коммуникативный самоконтроль: фиксация собственных коммуникативных ошибок, утрата коммуникативного самоконтроля.

3. Коммуникативная реакция: степень искренности реакции на коммуникативные действия собеседника, контролируемость реакции, внимание при слушании, перебивание собеседника. Реакция на конфликтное коммуникативное поведение собеседника, реакция на неинтересную тему общения, на речевые ошибки собеседника, на похвалу, комплимент. Реакция на коммуникативное поведение незнакомых.

Задание 6. Параметры коммуникативного поведения (12 часов).

1. Ознакомьтесь с теоретическими источниками, прочитайте следующие параграфы пособия Ю.Е.Прохорова и И.А.Стернина «Русские: коммуникативное поведение» (с.31-50):

Глава 4. Опыт описания русского коммуникативного поведения

1. Ситуативная модель описания русского коммуникативного поведения

- Вербальное коммуникативное поведение
- Невербальное коммуникативное поведение

2. Выполните творческое задание. Заполните таблицу по сравнению лингвокультур по следующим параметрам:

1. Невербальное поведение народа, степень его активности, интенсивности, бытовая улыбочивость, дистанция общения, физический контакт собеседников.

2. Невербальное поведение: интенсивность и амплитуда жестикуляции, интенсивность мимики, искренность мимики, громкость общения, возможность повышения темпа речи.

3. Речевой этикет: приветствие, прощание, поддержание разговора, перебивание, доминантность в общении.

Задание 7. Межкультурные конфликты и способы их решения (8 часов).

1. Ознакомьтесь с теоретическими источниками, прочитайте следующие параграфы пособия Ю.Е.Проخورова и И.А.Стернина «Русские: коммуникативное поведение» (с.31-50):

Глава 6. Описание коммуникативного поведения народа в лингводидактическом аспекте

1. Лингвострановедение

2. Культуроведение

3. Страноведение

2. Выполните творческое задание: подготовьте сообщение на тему «Способы преодоления межкультурных конфликтов» (10-15 минут).

Методические рекомендации к выполнению домашнего задания

Выполнение домашнего задания включает знакомство с теоретическими источниками, знакомство с дополнительной литературой, подготовку к практическим занятиям, конспектирование, а также выполнение творческих заданий. Работа с литературой предполагает выполнение краткого конспекта или ответа на вопросы, что необходимо зафиксировать в специальной тетради. В ходе подготовки к практическому занятию необходимо подобрать лингвистический, культурологический и страноведческий материал в качестве примеров.

Оценка домашней работы

Оценка "отлично" выставляется за выполнение работы от 85 до 100%. Ответы логичны, информативны, содержат более 5 терминов. Конспект изученной литературы включает разные точки зрения на исследуемый объект.

Оценка "хорошо" выставляет за выполнение работы на 76-85%. Ответы логичны, информативны, содержат более 3-х терминов. Конспект изученной литературы включает разные точки зрения на исследуемый объект. Материал изложен с небольшими ошибками.

Оценка "удовлетворительно" выставляет за выполнение работы от 61 до 76%. Неполный конспект литературы для самостоятельного изучения. Отсутствует сравнение точек зрения на исследуемый объект или представлена только одна. Даны ответы не на все вопросы.

Оценка "неудовлетворительно" выставляет за выполнение работы менее чем на 60%. Грубые ошибки в ответах, незнание терминов, неумение логично сформулировать мысль, незнание основной информации по теме, отсутствие изучения дополнительной литературы.

Темы творческих заданий

1. Жизнь и творчество основоположника межкультурной коммуникации Э. Холла.
2. Межкультурное взаимодействие в современном обществе.
3. Основные функции культуры.
4. Лингвистическое направление в исследовании межкультурной коммуникации.
5. Культура как предмет исследования межкультурной коммуникации.
6. Фоновые знания в языковой коммуникации.
7. Текст как отражение культурной картины мира.
8. Пути решения конфликта культур.
9. Роль человеческого фактора в языке и культуре.
10. Условия формирования межкультурной личности.
11. Культурный барьер на пути к формированию межкультурной компетенции.
12. Культурный компонент словарного состава языка.
13. Стадия первичной инкультуризации как основа для сохранения культурных ценностей и норм.
14. Глобализация и её негативные последствия.
15. Влияние этноцентризма на эффективность межкультурной коммуникации.
16. Метод сравнения культур Г. Хофстеде.
17. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.
18. Проблема противоположности «природы» и «культуры».
19. Социализация и аккультурация.
20. Культурная идентичность и её сущность.
21. Природа и функции стереотипов.
22. Явление культурного шока, его симптомы и способы преодоления.
23. Понятие и сущность предрассудка.
24. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.
25. Природа и сущность понятий «свой» и «чужой».
26. Аккультурация как коммуникация.

6. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
	I. Культура как область взаимодействия в МКК и ее роль в обучении РКИ Тема 1. Происхождение и развитие теории межкультурной коммуникации	УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает основные способы презентации проектной деятельности с иностранными учащимися	УО-3, ПР-7	Зачет по рейтингу
			Умеет подготовить выступление с презентацией на семинаре или конференции		
			Владеет навыками публичного представления индивидуальных и групповых проектов.		
		ОПК -2.3 Имеет представление об истории филологических наук, основных исследовательских методах и научной проблематике в избранной научной области	Знает основные направления межкультурной коммуникации, историю ее развития, связь с методикой преподавания русского языка как иностранного.	УО-3, ПР-7	Зачет по рейтингу
Умеет применять знания межкультурной коммуникации в практике преподавания русского языка как иностранного.					
Владеет навыками выбора методов преподавания в зависимости от национальной принадлежности учащихся.					
	Тема 2. Культура и коммуникация. Культура и поведение	ОПК -1.1 Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах	Знает принципы построения эффективной вербальной и невербальной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности.	УО-1, ПР-7	Зачет по рейтингу
			Умеет формировать и реализовывать основные коммуникативные стратегии межкультурного общения для решения задач профессиональной деятельности		

		филологической деятельности	Владеет навыками эффективной межкультурной коммуникации в устной и письменной формах для решения задач научной, педагогической и филологической профессиональной деятельности.		
Тема 3. Культурный шок в освоении "чужой" культуры	ОПК -1.2 Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности		Знает законы риторики и основные риторические приемы, применяемые в межкультурной коммуникации.	УО-1, ПР-7	Зачет по рейтингу
			Умеет применять риторические приемы в рамках учебной и педагогической деятельности при работе с иностранцами (русскими).		
			Владеет навыками речевого и невербального воздействия при работе с иностранными учащимися.		
Тема 4. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации	УК-4.3 Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия		Знает языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском (иностранном) языке.	УО-1, ПР-7, ПР-15	Зачет по рейтингу
			Умеет участвовать в дискуссии на межкультурные темы в рамках академического межкультурного взаимодействия		
			Владеет навыками отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.		
Тема 5. Различия в системе ценностей как критерий для сравнения культур	ОПК -1.3 Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности		Знает особенности функциональных стилей речи для осуществления педагогической деятельности.	УО-1, ПР-3	Зачет по рейтингу
			Умеет дифференцировать стилистические средства межличностной и профессиональной межкультурной коммуникации.		

			Владеет навыками правильного выбора функционального стиля речи для работы с иностранной аудиторией.		
<p>Раздел II. Классификации культур в МКК Тема 6. Концепция "культурной грамматики" Э. Холла</p>	<p>УК-5.2 Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач</p>	Знает способы создания толерантного межкультурного общения на уроках РКИ и внеурочной деятельности	<p>Умеет создавать толерантную учебную среду, исключаящую дискриминацию учащихся различных социальных групп и национальностей</p>	УО-1, ПР-3	Зачет по рейтингу
		Владеет навыками организации межкультурной учебной деятельности по русскому языку как иностранному, исключаящей дискриминацию.			
<p>Тема 7. Теория культурных измерений Г. Хофстеде</p>	<p>ОПК -2.2 Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии</p>	Знает основные труды в области межкультурной коммуникации отечественных и зарубежных исследователей.	<p>Умеет работать с текстами по межкультурной коммуникации в учебной деятельности.</p>	УО-1, ПР-7	Зачет по рейтингу
		Владеет навыками интерпретации текстов по межкультурной коммуникации и русскому речевому поведению в иноязычной аудитории.			
<p>Тема 8. Характеристика культур по доминантному способу действия</p>	<p>ОПК -1.4 Свободно использует стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации</p>	Знает стилистические нормы и приемы для осуществления межкультурной коммуникации	<p>Умеет применять стилистические нормы и приемы в устной и письменной коммуникации.</p>	УО-1, УО-3, ПР-7	Зачет по рейтингу
		Владеет навыками эффективного использования стилистических приемов в устной и письменной формах межкультурной			

			коммуникации.		
	Тема 9. Освоение чужой культуры. Аккультурация	УК-3.4 Предвидит результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий	Знает базовые характеристики результатов (последствий) как личных, так и коллективных действий. Умеет эффективно разработать цели и задачи как личных, так и коллективных действий. Владеет навыками планирования и реализации как личных, так и коллективных действий.	УО-1, ПР-7	Зачет по рейтингу
	Раздел III. Коммуникативное поведение и способы его интерпретации Тема 1. Межкультурная трансформация языковой личности	ОПК -3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности	Знает методику работы с различными типами текстов в практике РКИ. Умеет анализировать тексты с точки зрения ценности и возможности использования на уроках РКИ. Владеет навыками интерпретации текстов по межкультурной коммуникации.	УО-1, ПР-7	Зачет по рейтингу
	Тема 2. Параметрическая модель коммуникативного поведения. Контактность и неформальность русского коммуникативного поведения	ОПК -2.1 Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности	Знает методы научно-исследовательской работы в межкультурной педагогической деятельности Умеет проводить интервью, анкетирование, обработку данных для исследований в области межкультурной коммуникации. Владеет навыками применения различных методов межкультурных исследований в педагогической деятельности.	УО-1, ПР-7	Зачет по рейтингу
		УК-5.1 Адекватно объясняет особенности поведения и	Знает межкультурные различия, характеристики основных типов культур в МКК, а также особенности русского	УО-3, ПР-15	Зачет по рейтингу

		мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей	коммуникативного поведения. Умеет объяснить причины поведения, опираясь на знания МКК. Владеет навыками адекватной интерпретации русского коммуникативного поведения и поведения представителей разных социальных групп и разных культур.		
	Тема 3. Особенности коммуникативного поведения русских. Вежливость, регулятивность и конфликтность как параметры коммуникативного поведения русских. Ориентация на собеседника. Тематика общения и невербальное поведение	ОПК -3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности	Знает способы работы с текстом в иностранной аудитории.	УО-1, ПР-15	Зачет по рейтингу
			Умеет создавать различные типы текстов по межкультурной коммуникации и русскому речевому поведению в сфере РКИ. Владеет навыками работы с текстами по межкультурной коммуникации и русскому коммуникативному поведению в иностранной аудитории.		
		УК-2.5 Предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение)	Знает алгоритмы внедрения проектов по межкультурной коммуникации в практику межкультурного общения	УО-3, ПР-15	Зачет по рейтингу
			Умеет применять элементы проектной методики на практике.		
			Владеет навыками внедрения проектной деятельности в преподавание русского языка как иностранного		
		УК-3.3	Знает основные способы преодоления	УО-1, ПР-15	Зачет по рейтингу

		Обладает навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	конфликтов		
			Умеет толерантно доказывать свою точку зрения и выслушивать оппонентов		
			Владеет навыками сглаживания конфликтных ситуаций в условиях межкультурной коммуникации		

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие результаты обучения, представлены в Приложении

7. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Белая Е.Н. Межкультурная коммуникация. Поиски эффективного пути [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.Н. Белая.— Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2016. — 312 с.— Режим доступа: <http://elibrary.ru/item.asp?id=26120265>
2. Введение в теорию межкультурной коммуникации : практикум / . — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2018. — 98 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/92677.html> (дата обращения: 14.05.2021). — Режим доступа: для авторизир. Пользователей
3. Основы межкультурной коммуникации : практикум для бакалавров / . — Саратов : Вузовское образование, 2021. — 159 с. — ISBN 978-5-4487-0761-2. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/103261.html> (дата обращения: 14.05.2021). — Режим доступа: для авторизир. пользователей. - DOI: <https://doi.org/10.23682/103261>
4. Таратухина Ю.В. Межкультурная коммуникация в информационном обществе : учебное пособие / Таратухина Ю.В., Цыганова Л.А., Ткаленко Д.Э.. — Москва : Издательский дом Высшей школы экономики, 2020. — 256 с. — ISBN 978-5-7598-1424-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/101581.html> (дата обращения: 14.05.2021). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Рот Ю., Коптельцева Г. Межкультурная коммуникация: теория и тренинг. - М., ЮНИТИ-ДАНА, 2015. Режим доступа: <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=IPRbooks:IPRbooks-81799&theme=FEFU>
2. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация. : Инфра - М, 2016. Режим доступа: <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:697317&theme=FEFU>

3. Гузикова М.О. Основы теории межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.О. Гузикова, П.Ю. Фофанова. —Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015.— 124 с.

— Режим доступа: [http:// elar.urfu.ru/handle/10995/34793](http://elar.urfu.ru/handle/10995/34793)

4. Китова Е. Т. Межкультурная коммуникация. Cross-cultural communication [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Е. Т. Китова. —Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2016. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/91396.html>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Грамота.ру - информационно-справочный портал URL:
<http://www.gramota.ru>

2. Русский мир - информационный портал фонда "Русский мир" URL:
<http://www.russkiymir.ru>

3. Портал "Образование на русском" - проект Института русского языка им. Пушкина URL: <http://www.pushkininstitute.ru>

4. Русский филологический портал URL:
<http://www.philology.ru/linguistics1.htm>

5.Сайт Р. Льюса по межкультурной коммуникации URL:
<http://www.crossculture.com>

6.Поисковая система (продукт совместной деятельности ученых МГУ и Стэнфордского университета, обеспечивает бесплатный доступ к максимальному количеству научных текстов URL: <http://www.nigma.ru>

7.Обсуждение проблем психолингвистики и межкультурной коммуникации; URL: <http://www.psycholing.narod.ru>

8.Электронная научная библиотека, доступ к электронным журналам «Мир лингвистики и коммуникации», «Лингвистика и межкультурная коммуникация» URL: <http://www.eLibrary.ru>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

Microsoft Office (Word, Power Point).

8.МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Рекомендации по планированию и организации времени, отведенного на изучение дисциплины. При изучении дисциплины «Межкультурная коммуникация в преподавании русского языка как иностранного» магистранты посещают аудиторные занятия и работают самостоятельно. Для изучения дисциплины магистрантам необходимо выделять не менее 5-8 часов в неделю на самостоятельную работу: выполнение заданий преподавателя – анализ и конспектирование критической литературы, подготовку устных выступлений, выполнение письменных работ по предмету.

В процессе освоения дисциплины «Межкультурная коммуникация в преподавании русского языка как иностранного» студентам рекомендуется придерживаться следующего алгоритма работы:

1) рассмотрение основных теоретических положений отдельных аспектов, вопросов, проблем межкультурной коммуникации; все положения формулируются в ходе аудиторной лекционной работы под руководством преподавателя;

2) выполнение заданий под руководством преподавателя на практических занятиях и во время самостоятельной работы при подготовке к ним;

3) повторение и обобщение пройденного материала по каждому разделу; подготовка к итоговому тестированию и т.п.

На каждом занятии магистранты получают задание по изученной теме. После выполнения всех заданий магистранты выполняют проверочные работы, состоящие из вопросов, входящих в домашние задания.

Рекомендации по использованию материалов учебно-методического комплекса. Для освоения дисциплины могут быть использованы печатные и электронные учебные издания, указанные в списке основной и дополнительной литературы, а также электронные ресурсы и все разделы учебно-методического комплекса дисциплины.

Список учебно-методических пособий не является исчерпывающим и может быть дополнен при необходимости освоения дисциплины по индивидуальной траектории или для преодоления индивидуальных затруднений каждого отдельного учащегося.

При самостоятельной работе с научной литературой следует обращать внимание на терминологию – понятийный аппарат МКК. Рекомендуется систематически осуществлять самостоятельную работу со списком основных терминов.

Для освоения курса оргтехника для самостоятельной работы и доступ к материалам Научной библиотеки ДВФУ, электронно-библиотечной системы Znanium и электронно-библиотечная система IPRbooks.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные занятия по дисциплине могут проводиться в следующих помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением, расположенных по адресу Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский р-н г., Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10:

Перечень материально-технического и программного обеспечения дисциплины приведен в таблице.

№ помещения по плану БТИ	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы ¹	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:			
	D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	
	D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
	D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),	
	D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47",	

¹ В соответствии с п.4.3.1 ФГОС

		500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; Компьютерный класс на 15 посадочных мест	
	D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
	D446, D604, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором АОС i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200	
	D501, D601	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс на 26 рабочих мест. Рабочее место: Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK	
Помещения для самостоятельной работы:			
	A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов	Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.; Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер	Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № А238-14/2);

		<p>Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS) Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечатных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Topaz 24” XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой.</p>	<p>Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ptt.; - лицензия па право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и portalу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.</p>
--	--	--	--

Х. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонды оценочных средств представлены в Приложении.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине «Межкультурная коммуникация в преподавании
русского языка как иностранного»
Направление подготовки 45.04.01 Филология
Магистерская программа «Русский язык как иностранный»
Форма подготовки заочная

Владивосток
2021

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения дисциплины «Межкультурная коммуникация в преподавании русского языка как иностранного»

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
	I. Культура как область взаимодействия в МКК и ее роль в обучении РКИ Тема 1. Происхождение и развитие теории межкультурной коммуникации	УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает основные способы презентации проектной деятельности с иностранными учащимися	УО-3, ПР-7	Зачет по рейтингу
			Умеет подготовить выступление с презентацией на семинаре или конференции		
			Владеет навыками публичного представления индивидуальных и групповых проектов.		
		ОПК -2.3 Имеет представление об истории филологических наук, основных исследовательских методах и научной проблематике в избранной научной области	Знает основные направления межкультурной коммуникации, историю ее развития, связь с методикой преподавания русского языка как иностранного.	УО-3, ПР-7	Зачет по рейтингу
			Умеет применять знания межкультурной коммуникации в практике преподавания русского языка как иностранного.		
			Владеет навыками выбора методов преподавания в зависимости от национальной принадлежности учащихся.		
	Тема 2. Культура и коммуникация. Культура и поведение	ОПК -1.1 Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной,	Знает принципы построения эффективной вербальной и невербальной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности.	УО-1, ПР-7	Зачет по рейтингу

		педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности	<p>Умеет формировать и реализовывать основные коммуникативные стратегии межкультурного общения для решения задач профессиональной деятельности</p> <p>Владеет навыками эффективной межкультурной коммуникации в устной и письменной формах для решения задач научной, педагогической и филологической профессиональной деятельности.</p>		
	Тема 3. Культурный шок в освоении "чужой" культуры	<p>ОПК -1.2</p> <p>Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности</p>	<p>Знает законы риторики и основные риторические приемы, применяемые в межкультурной коммуникации.</p> <p>Умеет применять риторические приемы в рамках учебной и педагогической деятельности при работе с иностранцами (русскими).</p> <p>Владеет навыками речевого и невербального воздействия при работе с иностранными учащимися.</p>	УО-1, ПР-7	Зачет по рейтингу
	Тема 4. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации	<p>УК-4.3</p> <p>Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>Знает языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском (иностранном) языке.</p> <p>Умеет участвовать в дискуссии на межкультурные темы в рамках академического межкультурного взаимодействия</p> <p>Владеет навыками отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.</p>	УО-1, ПР-7, ПР-15	Зачет по рейтингу

	<p>Тема 5. Различия в системе ценностей как критерий для сравнения культур</p>	<p>ОПК -1.3 Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности</p>	<p>Знает особенности функциональных стилей речи для осуществления педагогической деятельности.</p> <p>Умеет дифференцировать стилистические средства межличностной и профессиональной межкультурной коммуникации.</p> <p>Владеет навыками правильного выбора функционального стиля речи для работы с иностранной аудиторией.</p>	<p>УО-1, ПР-3</p>	<p>Зачет по рейтингу</p>
	<p>Раздел II. Классификации культур в МКК Тема 6. Концепция "культурной грамматики" Э. Холла</p>	<p>УК-5.2 Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач</p>	<p>Знает способы создания толерантного межкультурного общения на уроках РКИ и внеурочной деятельности</p> <p>Умеет создавать толерантную учебную среду, исключая дискриминацию учащихся различных социальных групп и национальностей</p> <p>Владеет навыками организации межкультурной учебной деятельности по русскому языку как иностранному, исключая дискриминацию.</p>	<p>УО-1, ПР-3</p>	<p>Зачет по рейтингу</p>
	<p>Тема 7. Теория культурных измерений Г. Хофстеде</p>	<p>ОПК -2.2 Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии</p>	<p>Знает основные труды в области межкультурной коммуникации отечественных и зарубежных исследователей.</p> <p>Умеет работать с текстами по межкультурной коммуникации в учебной деятельности.</p> <p>Владеет навыками интерпретации текстов по межкультурной коммуникации и русскому речевому поведению в иноязычной аудитории.</p>	<p>УО-1, ПР-7</p>	<p>Зачет по рейтингу</p>
	<p>Тема 8. Характеристика культур по доминантному</p>	<p>ОПК -1.4 Свободно использует</p>	<p>Знает стилистические нормы и приемы для осуществления межкультурной коммуникации</p>	<p>УО-1, УО-3, ПР-7</p>	<p>Зачет по рейтингу</p>

	способу действия	стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации	<p>Умеет применять стилистические нормы и приемы в устной и письменной коммуникации.</p> <p>Владеет навыками эффективного использования стилистических приемов в устной и письменной формах межкультурной коммуникации.</p>		
	Тема 9. Освоение чужой культуры. Аккультурация	<p>УК-3.4</p> <p>Предвидит результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий</p>	<p>Знает базовые характеристики результатов (последствий) как личных, так и коллективных действий.</p> <p>Умеет эффективно разработать цели и задачи как личных, так и коллективных действий.</p> <p>Владеет навыками планирования и реализации как личных, так и коллективных действий.</p>	УО-1, ПР-7	Зачет по рейтингу
	<p>Раздел III.</p> <p>Коммуникативное поведение и способы его интерпретации</p> <p>Тема 1. Межкультурная трансформация языковой личности</p>	<p>ОПК -3.1</p> <p>Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности</p>	<p>Знает методику работы с различными типами текстов в практике РКИ.</p> <p>Умеет анализировать тексты с точки зрения ценности и возможности использования на уроках РКИ.</p> <p>Владеет навыками интерпретации текстов по межкультурной коммуникации.</p>	УО-1, ПР-7	Зачет по рейтингу
	Тема 2. Параметрическая модель коммуникативного поведения. Контактность и неформальность русского коммуникативного поведения	<p>ОПК -2.1</p> <p>Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической</p>	<p>Знает методы научно-исследовательской работы в межкультурной педагогической деятельности</p> <p>Умеет проводить интервью, анкетирование, обработку данных для исследований в области межкультурной коммуникации.</p>	УО-1, ПР-7	Зачет по рейтингу

		деятельности	Владеет навыками применения различных методов межкультурных исследований в педагогической деятельности.		
		УК-5.1 Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей	Знает межкультурные различия, характеристики основных типов культур в МКК, а также особенности русского коммуникативного поведения. Умеет объяснить причины поведения, опираясь на знания МКК. Владеет навыками адекватной интерпретации русского коммуникативного поведения и поведения представителей разных социальных групп и разных культур.	УО-3, ПР-15	Зачет по рейтингу
	Тема 3. Особенности коммуникативного поведения русских. Вежливость, регулятивность и конфликтность как параметры коммуникативного поведения русских. Ориентация на собеседника. Тематика общения и невербальное	ОПК -3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности	Знает способы работы с текстом в иностранной аудитории. Умеет создавать различные типы текстов по межкультурной коммуникации и русскому речевому поведению в сфере РКИ. Владеет навыками работы с текстами по межкультурной коммуникации и русскому коммуникативному поведению в иностранной аудитории.	УО-1, ПР-15	Зачет по рейтингу
		УК-2.5 Предлагает возможные пути	Знает алгоритмы внедрения проектов по межкультурной коммуникации в практику	УО-3, ПР-15	Зачет по рейтингу

	поведение	(алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение)	межкультурного общения		
			Умеет применять элементы проектной методики на практике.		
		УК-3.3 Обладает навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	Владеет навыками внедрения проектной деятельности в преподавание русского языка как иностранного		
			Знает основные способы преодоления конфликтов	УО-1, ПР-15	Зачет по рейтингу
			Умеет толерантно доказывать свою точку зрения и выслушивать оппонентов		
			Владеет навыками сглаживания конфликтных ситуаций в условиях межкультурной коммуникации		

Оценочные средства для текущего контроля

Текущая аттестация проводится в форме контрольных мероприятий по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);
- степень усвоения знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

Текущий контроль по "Межкультурной коммуникации в преподавании русского языка как иностранного" включает выполнение домашней самостоятельной работы, проверяющей знание особенностей теории межкультурной коммуникации, подготовку к практическим занятиям. Вопросы для УО-1 представлены в разделе 5, вопросы для подготовки к практическим занятиям в соответствующем разделе.

УО-3. Представление доклада, презентации или сообщения. Темы даны в разделе 5. Например: Подготовьте презентацию и выступите с сообщением на вышеуказанную тему.

Отразите в презентации следующие моменты:

- 1) Охарактеризуйте 3 черты в вашем национальном характере.
- 2) Какие факторы повлияли на их формирование?
- 3) Какие произведения искусства, национальные традиции выражают эти черты характера вашего народа?
- 4) Приведите пословицы, поговорки или изречения известных людей, иллюстрирующие ваш ответ.
- 5) Назовите героев сказок, легенд, которые отражают черты национального характера.

Оформление: 10-12 слайдов Power Point.

При оценке учитываются такие параметры: раскрытие темы, представление, оформление, ответы на вопросы.

ПР-15. Творческие задания представлены несколькими типами, они включают интервью, подбор материала для заполнения таблицы и сравнение культур по определенным параметрам (задания расположены в разделе 5) Например: Выполните творческое задание: возьмите интервью у представителей своей культуры, попросите их ответить на вопросы:

- 1) Какие главные черты характеризуют наш народ? Приведите 3-5 примеров.
- 2) Из каких источников Вы получаете информацию о культуре других народов?
- 3) Какие черты присущи другим народам? (сравните с русскими, китайцами, корейцами, вьетнамцами и т.д.).

Критерии оценки представлены ниже.

Критерии оценки презентации, сообщения, творческого задания.

оценка	50-60 баллов (неудовлетворительно)	61-75 баллов (удовлетворительно)	76-85 баллов (хорошо)	86-100 баллов (отлично)
	Содержание критериев			
Раскрытие проблемы	Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы.	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы.	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы.	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы.
представление	Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины.	Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна. Использовано 1-2 профессиональных термина.	Представляемая информация не систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов.	Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов.
оформление	Не использованы технологии Power Point. Больше 4 ошибок в представляемой информации.	Использованы технологии Power Point частично. 3- 4 ошибки в представляемой информации.	Использованы технологии Power Point. Не более 2 ошибок в представляемой информации.	Широко использованы технологии Power Point и др.. Отсутствуют ошибки в представляемой информации.
Ответы на вопросы	Нет ответов на вопросы	Только ответы на элементарные вопросы	Ответы на вопросы полные и/или частично полные	Ответы на вопросы полные, с приведением примеров и/или пояснений

ПР-3. Эссе. В течении семестра студент также должен написать эссе. Задание: Напишите эссе по сравнению родной и другой культуры по пяти базовым ориентациям (2-3 страницы А4, 12 кегль).

Эссе по теме считается зачтенным в случае, если студент выразил своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировал его, определив ее содержание и составляющие, приведены основные источники по рассматриваемой теме, студент проводит самостоятельный анализ смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы, при этом оценка составляет более 6 баллов.

Критерии оценки работ

Реферат, эссе оценивается по 10-балльной системе: 10-6 баллов – «зачтено», менее 6 баллов – «не зачтено».

От 10-ти до 6-ти баллов – студент понимает базовые основы межкультурной коммуникации, понимает теоретическое обоснование выбранной темы, работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения, привлечены основные источники по рассматриваемой теме, фактических ошибок, связанных с пониманием темы, нет, допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы;

менее 6 баллов – обнаружено незнание базовых основ дисциплины; работа представляет собой полностью или большей частью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы, допущено три или более трех ошибок в изложении содержания раскрываемой проблемы, в оформлении работы.

ПР-7. Работа с литературой предполагает выполнение краткого конспекта или ответа на вопросы, что необходимо зафиксировать в специальной тетради. В ходе подготовки к практическому занятию необходимо подобрать лингвистический, культурологический и страноведческий материал в качестве примеров (параграфы для конспектирования представлены в разделе 5).

Оценка конспекта

Оценка "отлично" выставляется за выполнение работы от 85 до 100%. Ответы логичны, информативны, содержат более 5 терминов. Конспект изученной литературы включает разные точки зрения на исследуемый объект.

Оценка "хорошо" выставляет за выполнение работы на 76-85%. Ответы логичны, информативны, содержат более 3-х терминов. Конспект изученной литературы включает разные точки зрения на исследуемый объект. Материал изложен с небольшими ошибками.

Оценка "удовлетворительно" выставляет за выполнение работы от 61 до 76%. Неполный конспект литературы для самостоятельного изучения. Отсутствует сравнение точек зрения на исследуемый объект или представлена только одна. Даны ответы не на все вопросы.

Оценка "неудовлетворительно" выставляет за выполнение работы менее чем на 60%. Грубые ошибки в ответах, незнание терминов, неумение логично сформулировать мысль, незнание основной информации по теме, отсутствие изучения дополнительной литературы.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения	Шкала оценивания промежуточной аттестации			
		Неудовлетворительно/не зачтено	Удовлетворительно/зачтено	Хорошо/зачтено	Отлично/зачтено
УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает основные способы презентации проектной деятельности с иностранными учащимися	Знает только название способов презентации результатов проекта по МКК в преподавании русского языка как иностранного	Знает несколько характеристик презентации проекта (проектной технологии), используемого для целей изучения МКК и русского языка.	Знает общие характеристики презентации проекта (проектной технологии), используемого для целей изучения МКК и русского языка.	Знает все характеристики презентации проекта (проектной технологии), используемого для целей изучения МКК и русского языка.
	Умеет подготовить выступление с презентацией на семинаре или конференции	Отказывается от выступления с презентацией на семинаре/	Может выступить с презентацией на семинаре/	Может хорошо подготовить выступление с	Может отлично подготовить выступление на

		конференции	конференции, но проблема раскрыта не полностью.	презентацией. Проблема в целом раскрыта .	семинаре. Проблема раскрыта полностью.
	Владеет навыками публичного представления индивидуальных и групповых проектов.	Не владеет навыками публичного представления проекта по МКК в преподавании русского языка как иностранного	Частично владеет навыками презентации проектов, при выступлении допускает грубые ошибки.	Хорошо владеет навыками презентации проектов, при выступлении допускает 2-1 негрубые ошибки.	Отлично владеет навыками презентации проектов, при выступлении не допускает ошибок.
УК-2.5 Предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение)	Знает алгоритмы внедрения проектов по межкультурной коммуникации в практику межкультурного общения	Знает только название алгоритмов внедрения в практику межкультурного общения результатов проекта по МКК в преподавании русского языка как иностранного	Знает несколько характеристик метода проекта (проектной технологии), используемого для целей МКК.	Знает общие характеристики метода проекта (проектной технологии), используемого для целей МКК.	Знает все характеристики метода проекта (проектной технологии), используемого для целей МКК.
	Умеет применять элементы проектной методики на практике.	Не умеет применять элементы проектной методики на практике.	Умеет создавать алгоритмы внедрения в практику результатов проекта по МКК в преподавании русского языка как иностранного, но допускает при разработке существенные ошибки	Умеет хорошо создавать алгоритмы внедрения в практику результатов проекта по МКК в преподавании русского языка как иностранного, но допускает при разработке несущественные ошибки	Умеет создавать понятные алгоритмы внедрения в практику результатов проекта по МКК в преподавании русского языка как иностранного без ошибок

	Владеет навыками внедрения проектной деятельности в преподавание русского языка как иностранного	Не владеет навыками внедрения проекта по МКК в преподавании русского языка как иностранного	Владеет навыками внедрения проекта по преподаванию МКК и русского языка как иностранного только на одной образовательной платформе	Владеет навыками внедрения проекта по преподаванию МКК и русского языка как иностранного на нескольких образовательных платформах	Владеет навыками внедрения проекта по преподаванию МКК и русского языка как иностранного на нескольких образовательных платформах с учетом целевых групп обучающихся
<p>УК-3.3</p> <p>Обладает навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон</p>	Знает основные способы преодоления конфликтов	Не может назвать основные способы преодоления межкультурных конфликтов	Называет лишь несколько основных способов преодоления межкультурных конфликтов	Знает способы преодоления межкультурных конфликтов в учебной среде	Знает различные способы преодоления межкультурных конфликтов в учебной среде
	Умеет толерантно доказывать свою точку зрения и выслушивать оппонентов	Не слушает оппонентов и доказывает свою точку зрения агрессивным способом	Иногда прислушивается оппонентов, но считает свою точку зрения единственно правильной	Спокойно выслушивает оппонентов и толерантно доказывает свою точку зрения.	При доказательстве своей точки зрения очень толерантен, учитывает различные точки зрения на проблему.
	Владеет навыками сглаживания конфликтных ситуаций в условиях межкультурной коммуникации	Не владеет навыками сглаживания конфликта в области МКК	Владеет навыками сглаживания конфликтов на низком уровне	Владеет навыками сглаживания межкультурных конфликтов на среднем уровне	Владеет навыками сглаживания межкультурных конфликтов на высоком уровне
<p>УК-3.4</p> <p>Предвидит результаты</p>	Знает базовые характеристики результатов (последствий) как	Не знает ни одной базовой	Знает одну базовую характеристику	Знает несколько базовых	Знает все базовые характеристики

(последствия) как личных, так и коллективных действий	личных, так и коллективных действий.	характеристики результатов (последствий) как личных, так и коллективных действий	результатов (последствий) как личных, так и коллективных действий	характеристик результатов (последствий) как личных, так и коллективных действий в области МКК и РКИ	результатов (последствий) как личных, так и коллективных действий в области МКК и РКИ
	Умеет эффективно разработать цели и задачи как личных, так и коллективных действий.	Не умеет разрабатывать принципы как личных, так и коллективных действий	Умеет разрабатывать принципы как личных, так и коллективных действий, но при разработке допускает существенные ошибки	Умеет разрабатывать принципы как личных, так и коллективных действий, но при разработке допускает несущественные ошибки	Умеет хорошо разрабатывать принципы как личных, так и коллективных действий без ошибок
	Владеет навыками планирования и реализации как личных, так и коллективных действий.	Не владеет навыками внедрения проекта по преподаванию русского языка как иностранного и МКК	Владеет навыками внедрения только личного проекта по преподаванию русского языка как иностранного и МКК	Владеет навыками внедрения личного и частично коллективного проекта по преподаванию русского языка как иностранного и МКК	Владеет навыками внедрения личного и коллективного проектов по преподаванию русского языка как иностранного и МКК с учетом различных групп обучающихся
УК-4.3 Способность формировать и отстаивать собственные	Знает языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском	Не ориентируется в средствах оформления собственного мнения на русском	Знает некоторые средства оформления собственного	Хорошо знает средства оформления собственного мнения на русском	Знает много разнообразных средств оформления

суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	(иностранном) языке.	(иностранном) языке	мнения на русском (иностранном) языке	(иностранном) языке	собственного мнения на русском (иностранном) языке
	Умеет участвовать в дискуссии на межкультурные темы в рамках академического межкультурного взаимодействия	Не принимает участия в учебной дискуссии на межкультурные темы	Редко принимает участие в учебной дискуссии на межкультурные темы	Часто принимает участие в учебной дискуссии на межкультурные темы	Всегда принимает участие в учебной дискуссии на межкультурные темы
	Владеет навыками отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.	Не владеет навыками отстаивания своей позиции в учебной сфере	Не достаточно владеет навыками отстаивания своей позиции в учебной сфере, допускает грубые ошибки	Достаточно хорошо владеет навыками отстаивания своей позиции в учебной и профессиональной сферах, допускает незначительные ошибки	Очень хорошо владеет навыками отстаивания своей позиции в учебной и профессиональной сферах, не допускает ошибки
УК-5.1 Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей	Знает межкультурные различия, характеристики основных типов культур в МКК, а также особенности русского коммуникативного поведения.	Не может назвать основные характеристики типологии культур в МКК	Может назвать лишь часть характеристик типологии культур в МКК	Может назвать основные характеристики типологии культур в МКК и особенности русского коммуникативного поведения	Может назвать все характеристики типологии культур в МКК и особенности русского коммуникативного поведения, а также сопоставить культуры
	Умеет объяснить причины поведения, опираясь на знания МКК.	Не умеет интерпретировать различия в мотивации и поведении людей, учитывая социальные	Умеет с ошибками интерпретировать различия в мотивации и поведении людей,	Умеет хорошо объяснять и интерпретировать различия в мотивации и	Умеет отлично объяснять и интерпретировать различия в мотивации и

		и культурные особенности.	учитывая социальные и культурные особенности.	поведении людей, учитывая социальные и культурные особенности, но допускает небольшие неточности.	поведении людей, учитывая социальные и культурные особенности, не допускает ошибок.
	Владеет навыками адекватной интерпретации русского коммуникативного поведения и поведения представителей разных социальных групп и разных культур.	Не владеет навыками объяснения и интерпретации русского коммуникативного поведения и поведения представителей разных социальных групп и разных культур.	Владеет некоторыми навыками интерпретации русского коммуникативного поведения и поведения представителей разных социальных групп и разных культур.	Владеет основными навыками объяснения и интерпретации русского коммуникативного поведения и поведения представителей разных социальных групп и разных культур.	Очень хорошо владеет навыками объяснения и интерпретации различий в мотивации и поведении людей разных национальностей, учитывая социальные и культурные особенности.
УК-5.2 Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач	Знает способы создания толерантного межкультурного общения на уроках РКИ и внеурочной деятельности	Не знает механизмов создания толерантной среды при выполнении профессиональных задач.	Знает механизмы создания толерантной среды при выполнении профессиональных задач, но допускает существенные ошибки.	Знает механизмы создания толерантной среды при выполнении профессиональных задач, но допускает небольшие недочёты.	Знает механизмы создания толерантной среды при выполнении профессиональных задач.
	Умеет создавать толерантную учебную среду, исключая дискриминацию учащихся различных социальных групп и	Не умеет создавать комфортную среду взаимодействия при выполнении профессиональных	Умеет создавать комфортную среду взаимодействия при выполнении профессиональных	Умеет создавать комфортную среду взаимодействия при выполнении профессиональных	Умеет создавать комфортную среду взаимодействия при выполнении профессиональных

	национальностей	задач.	задач, но допускает существенные ошибки.	задач, но допускает небольшие неточности.	задач.
	Владеет навыками организации межкультурной учебной деятельности по русскому языку как иностранному, исключая дискриминацию.	Не владеет навыками создания комфортной, толерантной – недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	Владеет некоторыми навыками создания комфортной, толерантной – недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	Владеет основными навыками создания комфортной, толерантной – недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	Владеет всеми навыками создания комфортной, толерантной – недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.
ОПК -1.1 Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности	Знает принципы построения эффективной вербальной и невербальной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности.	Не может назвать принципы построения эффективной коммуникации для решения задач в области МКК	Знает некоторые принципы построения эффективной коммуникации для решения задач в области МКК	Знает общие принципы построения эффективной вербальной и невербальной коммуникации для решения задач в области МКК	Очень хорошо знает принципы построения эффективной вербальной и невербальной коммуникации для решения профессиональных задач в области МКК
	Умеет формировать и реализовывать основные коммуникативные стратегии межкультурного общения для решения задач	Не умеет решать профессиональные задачи в области МКК и применять коммуникативные	Решает некоторые профессиональные задачи в области МКК и применяет знакомые	Решает многие профессиональные задачи в области МКК и применяет знакомые	Решает любые профессиональные задачи в области МКК и применяет разнообразные

	профессиональной деятельности	стратегии и тактики	коммуникативные стратегии и тактики	коммуникативные стратегии и тактики	коммуникативные стратегии и тактики
	Владеет навыками эффективной межкультурной коммуникации в устной и письменной формах для решения задач научной, педагогической и филологической профессиональной деятельности.	Не применяет на практике навыки межкультурной коммуникации в устной и письменной формах	С трудом применяет на практике навыки межкультурной коммуникации в устной и письменной формах, допускает грубые ошибки	Хорошо владеет навыками эффективной межкультурной коммуникации в устной и письменной формах, но допускает незначительные ошибки	Отлично владеет навыками эффективной межкультурной коммуникации в устной и письменной формах, не допускает ошибок при решении задач
ОПК -1.2 Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности	Знает законы риторики и основные риторические приемы, применяемые в межкультурной коммуникации.	Не ориентируется в законах риторики и основных риторических приемах в МКК	Знает некоторые законы риторики и некоторые риторические приемы в МКК	Знает основные законы риторики и риторические приемы в МКК	Очень хорошо знает законы риторики и разнообразные риторические приемы в МКК
	Умеет применять риторические приемы в рамках учебной и педагогической деятельности при работе с иностранцами (русскими).	Не применяет в своей учебной и педагогической деятельности риторические приемы	Применяет в своей учебной и педагогической деятельности некоторые риторические приемы, но допускает грубые ошибки	Применяет в своей учебной и педагогической деятельности основные риторические приемы, но допускает незначительные ошибки	Активно применяет в своей учебной и педагогической деятельности риторические приемы, не допускает ошибки
	Владеет навыками речевого и невербального воздействия при	Не владеет навыками речевого и	Владеет некоторыми	Владеет основными навыками речевого и	Активно владеет навыками речевого

	работе с иностранными учащимися.	невербального воздействия в иностранной аудитории	навыками речевого и невербального воздействия в иностранной аудитории, но допускает грубые ошибки	невербального воздействия в иностранной аудитории, но допускает незначительные ошибки	и невербального воздействия в иностранной аудитории, не допускает ошибки
ОПК -1.3 Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности	Знает особенности функциональных стилей речи для осуществления педагогической деятельности.	Не может охарактеризовать особенности функциональных стилей речи	Знает некоторые особенности функциональных стилей речи для осуществления педагогической деятельности	Знает основные особенности функциональных стилей речи для осуществления педагогической деятельности	Знает особенности функциональных стилей речи для осуществления педагогической деятельности и может объяснить их
	Умеет дифференцировать стилистические средства межличностной и профессиональной межкультурной коммуникации.	Не отличает стилистические средства межличностной и профессиональной межкультурной коммуникации	Умеет различать некоторые стилистические средства межличностной и профессиональной МКК	Умеет хорошо различать стилистические средства межличностной и профессиональной межкультурной коммуникации	Умеет отлично различать стилистические средства межличностной и профессиональной межкультурной коммуникации и может объяснить их иностранцам
	Владеет навыками правильного выбора функционального стиля речи для работы с иностранной аудиторией.	Не владеет навыками выбора стиля речи в иностранной аудитории	Владеет некоторыми навыками выбора определенного стиля речи на практике обучения РКИ, но допускает	Владеет основными навыками выбора определенного стиля речи на практике обучения РКИ, но допускает незначительные	Владеет устойчивыми навыками выбора определенного стиля речи на практике обучения РКИ, не допускает

			грубые ошибки	ошибки	ошибки
<p>ОПК -1.4</p> <p>Свободно использует стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации</p>	Знает стилистические нормы и приемы для осуществления межкультурной коммуникации	Не знает стилистических норм русского языка	Знает некоторые стилистические нормы русского языка для осуществления МКК	Знает основные стилистические нормы русского языка для применения в области МКК	Знает очень хорошо стилистические нормы русского языка для применения в области МКК
	Умеет применять стилистические нормы и приемы в устной и письменной коммуникации.	Не применяет стилистические нормы и приемы русского языка в практике РКИ	Применяет некоторые стилистические нормы и приемы русского в практике РКИ	Применяет основные стилистические нормы и приемы русского в практике РКИ	Применяет регулярно стилистические нормы и приемы русского в практике РКИ и МКК
	Владеет навыками эффективного использования стилистических приемов в устной и письменной формах межкультурной коммуникации.	Не использует стилистические приемы на уроках по МКК	Использует некоторые стилистические приемы на занятиях МКК и РКИ, но допускает грубые ошибки	Использует основные стилистические приемы на занятиях МКК и РКИ, но допускает незначительные ошибки	Умело использует основные стилистические приемы на занятиях МКК и РКИ, не допускает ошибки
<p>ОПК -2.1</p> <p>Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности</p>	Знает методы научно-исследовательской работы в межкультурной педагогической деятельности	Не ориентируется в методах НИРС.	Знает некоторые методы НИРС, но не соотносит их с областью МКК	Знает основные методы НИРС, соотносит их с областью МКК	Знает разнообразные методы НИРС применительно к МКК
	Умеет проводить интервью, анкетирование, обработку данных для исследований в области межкультурной коммуникации.	Отказывается проводить интервью, анкетирование, обработку данных для исследований в	Умеет проводить некоторые виды интервью, анкетирование, обработку данных	Хорошо проводит интервью, анкетирование, обработку данных для исследований в	Активно проводит интервью, анкетирование, обработку данных для исследований в

		области МКК	для исследований в области МКК, но допускает грубые ошибки	области МКК, но допускает незначительные ошибки	области МКК, не допускает ошибки
	Владеет навыками применения различных методов межкультурных исследований в педагогической деятельности.	Не применяет навыки и методы НИРС в области МКК	Владеет некоторыми навыками НИРС, но с трудом применяет методы межкультурных исследований на практике	Владеет основными навыками НИРС, применяет методы межкультурных исследований на практике	Владеет различными навыками НИРС, применяет разнообразные методы межкультурных исследований на практике РКИ и МКК
ОПК -2.2 Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии	Знает основные труды в области межкультурной коммуникации отечественных и зарубежных исследователей.	Не ориентируется в основных трудах по МКК	Знает некоторые труды отечественных и зарубежных ученых по МКК	Знает основные труды отечественных и зарубежных ученых по МКК	Знает труды отечественных и зарубежных ученых по МКК, активно ссылается на них
	Умеет работать с текстами по межкультурной коммуникации в учебной деятельности.	У студента отсутствуют умения работы с текстом по МКК в	Умеет работать с некоторыми текстами по МКК в учебной сфере, но допускает грубые ошибки	Умеет работать с основными текстами по МКК в учебной сфере, но допускает незначительные ошибки	Умеет работать с различными текстами по МКК в учебной сфере, не допускает ошибки
	Владеет навыками интерпретации текстов по межкультурной коммуникации и русскому речевому поведению в иноязычной аудитории.	Не владеет навыками объяснения текстов по МКК в иностранной учебной аудитории	Владеет некоторыми навыками интерпретации текстов по МКК, речевому	Владеет основными навыками интерпретации текстов по МКК, речевому поведению соотечественников и	Владеет устойчивыми навыками интерпретации текстов по МКК, речевому

			поведению.	иностранцев	поведению соотечественников и иностранцев
<p>ОПК -2.3</p> <p>Имеет представление об истории филологических наук, основных исследовательских методах и научной проблематике в избранной научной области</p>	<p>Знает основные направления межкультурной коммуникации, историю ее развития, связь с методикой преподавания русского языка как иностранного.</p>	<p>Не знает основных направлений и истории МКК</p>	<p>Знает некоторые направления МКК и историю ее развития, но при ответе допускает грубые ошибки</p>	<p>Знает основные направления МКК и историю ее развития, но при ответе допускает незначительные ошибки</p>	<p>Знает основные направления межкультурной коммуникации в России и за рубежом, историю ее развития, связь с методикой преподавания русского языка как иностранного</p>
	<p>Умеет применять знания межкультурной коммуникации в практике преподавания русского языка как иностранного.</p>	<p>Не применяет знания по МКК на практике РКИ</p>	<p>Умеет применять некоторые знания по МКК в практике РКИ</p>	<p>Умеет хорошо применять знания по МКК в практике РКИ</p>	<p>Умеет и активно применяет знания по МКК в практике РКИ</p>
	<p>Владеет навыками выбора методов преподавания в зависимости от национальной принадлежности учащихся.</p>	<p>Не может выбрать метод преподавания в зависимости от национальной принадлежности учащихся.</p>	<p>Может выбрать метод преподавания в зависимости от национальной принадлежности учащихся, но допускает грубые ошибки</p>	<p>Хорошо соотносит метод преподавания и национальность учащихся на практике РКИ, но допускает незначительные ошибки</p>	<p>Хорошо соотносит метод преподавания и национальность учащихся на практике РКИ, не допускает ошибок</p>
<p>ОПК -3.1</p> <p>Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов</p>	<p>Знает методику работы с различными типами текстов в практике РКИ.</p>	<p>Не ориентируется в технологии работы с текстами в РКИ</p>	<p>Знает некоторые приемы работы с текстами, но ошибается в их</p>	<p>Знает основные приемы работы с различными типами текстов в РКИ, но</p>	<p>Знает разнообразные приемы работы с различными типами</p>

в зависимости от задач профессиональной деятельности			типологии	допускает незначительные ошибки	текстов в РКИ, не допускает ошибки
	Умеет анализировать тексты с точки зрения ценности и возможности использования на уроках РКИ.	Не может определить культурологическую ценность текста для занятий по РКИ	Может определить культурологическую ценность текста для занятий по РКИ, но затрудняется с возможностями использования	Может определить культурологическую ценность текста для занятий по РКИ, не затрудняется с возможностями использования в иностранной аудитории	Может легко определить культурологическую ценность текста для занятий по РКИ и разнообразные возможности использования его в иностранной аудитории
	Владеет навыками интерпретации текстов по межкультурной коммуникации.	Не владеет навыками объяснения текстов в области МКК и РКИ	Владеет неустойчивыми навыками интерпретации текстов в области МКК и РКИ, допускает грубые ошибки	Владеет устойчивыми навыками интерпретации текстов в области МКК и РКИ, допускает незначительные ошибки	Владеет устойчивыми навыками интерпретации текстов в области МКК и РКИ, не допускает ошибки
ОПК -3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности	Знает способы работы с текстом в иностранной аудитории.	Не знает способов работы с текстом при развитии различных типов РД	Знает некоторые способы работы с текстом для развития некоторых типов РД	Знает основные способы работы с текстом для развития всех типов РД	Знает разнообразные способы работы с текстом для развития всех типов РД
	Умеет создавать различные типы текстов по межкультурной коммуникации и русскому	Отказывается создавать различные типы текстов по МКК	Создает некоторые типы текстов по МКК и русскому	Умеет создавать основные типы текстов по МКК и	Умеет создавать различные типы текстов по МКК и

	речевому поведению в сфере РКИ.	и русскому речевому поведению в сфере РКИ.	речевому поведению, но допускает грубые ошибки	русскому речевому поведению, но допускает незначительные ошибки	русскому речевому поведению, не допускает ошибки
	Владеет навыками работы с текстами по межкультурной коммуникации и русскому коммуникативному поведению в иностранной аудитории.	Отсутствуют навыки работы с текстами по МКК в иностранной аудитории	Владеет некоторыми навыками работы с текстами по МКК в иностранной аудитории	Владеет основными навыками работы с текстами по МКК и русскому коммуникативному поведению в иноязычной аудитории	Владеет устойчивыми навыками разнообразной работы с текстами по МКК и русскому коммуникативному поведению в иноязычной аудитории

Промежуточная аттестация студентов. Промежуточная аттестация студентов по дисциплине "Межкультурная коммуникация в преподавании русского языка как иностранного" проводится в соответствии с нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета во втором семестре. Применяется рейтинговая система оценки. Если студент справился со всеми формами промежуточного контроля, то он получает оценку, которая складывается из общего числа набранных по рейтингу баллов. В случае спорной оценки или недостаточного количества баллов для зачета, студенту может быть предложено итоговое письменное тестирование основных знаний, умений и навыков, которое может проводиться в системе Black Board, Teams или другим способом. Если студент не набирает необходимого количества баллов, то предлагается повторная аттестация - устный опрос в форме ответов на вопросы.

Тестовые задания по "Межкультурной коммуникации в преподавании русского языка как иностранного" включают задания на проверку знания классификаций культур по различным параметрам, знания национальных ценностей, проверку владения правилами межкультурной коммуникации, другие знания, умения и навыки, сформированные в рамках учебного курса. Количество заданий 100. Типы заданий: выберите один правильный ответ.

Шкала оценивания теста

Менее 65%	неудовлетворительно
От 65% до 75%	удовлетворительно
От 76% до 85%	хорошо
От 86% до 100%	отлично

Пример тестового задания итогового теста по "Межкультурной коммуникации"

Свойство сознания человека воспринимать и оценивать окружающий мир с точки зрения превосходства традиций и ценностей своей культуры над другими –	(А)	культурный релятивизм
	(Б)	этноцентризм
	(В)	нормы поведения

Вопросы для устного опроса:

1. Аккультурация как процесс освоение чужой культуры.
2. Категория времени в разных культурах.
3. Категория пространства в разных культурах.
4. Культурная идентичность.
5. Культурная картина мира.
6. Культурные нормы и ценности.
7. Культурный релятивизм.
8. Межкультурная компетентность.
9. МК в практике преподавания РКИ.
10. Национальный характер.
11. Понятие культурного шока.
12. Результаты и формы аккультурации.
13. Соотношение понятий «социализация» и «аккультурация».
14. Междисциплинарные связи МК. Становление МК в России, США и в Европе.
15. Стереотипы при восприятии чужой культуры.
16. Сущность этноцентризма.

Критерии оценки устного ответа

Оценка "отлично" (зачтено) – ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать

аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области.

Оценка "хорошо"(зачтено) – ответ обнаруживает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна-две неточности в ответе.

Оценка "удовлетворительно" (зачтено) – ответ свидетельствует в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области.

Оценка "неудовлетворительно" (не зачтено) – ответ обнаруживает незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области.